



Świętujemy i cieszymy się 106. rocznicą odzyskania Niepodległości Polski!

Jest to najważniejsze polskie święto narodowe związane z odzyskaniem w 1918 roku niepodległości, po 123 latach zaborów.

W XVIII wieku silna niegdyś Rzeczpospolita zaczęła się chylić ku upadkowi, co doprowadziło do trzech rozbiorów Polski. Ostatni trzeci rozbiór trwał od roku 1795 przez 123 lata aż do 1918 roku, kiedy to 11-go listopada Rada Regencyjna (organ sprawujący władzę nad Królestwem Polskim) przekazała władzę nad wojskiem Józefowi Piłsudskiemu, który dzień wcześniej powrócił z internowania w Magdeburgu. W trzy dni później rozwiązała się, przekazując mu pełną władzę i ustanawiając go Naczelnikiem Państwa. **Powstała Druga Rzeczpospolita.**



Dzień 11-go listopada ustanowiono świętem państwowym po raz pierwszy dopiero w 1937 roku. W latach 1939-44 podczas okupacji hitlerowskiej oraz w okresie od 1945 do 1989 roku w czasie rządów komunistycznych obchodzenie święta było zakazane. Dopiero w roku 1989, ustawą Sejmu, przywrócono obchody tego święta. Od tego roku Święto Niepodległości jest najważniejszym świętem państwowym a dzień 11-go listopada jest dniem wolnym od pracy. Święto obchodzone jest w całym kraju, lecz główne obchody z udziałem najwyższych władz państwowych mają miejsce w Warszawie na placu Józefa Piłsudskiego.

/dokończenie na stronie 4/

Przeżyliśmy dwa huragany

Tegoroczny sezon huraganowy, który jeszcze się nie skończył, nie oszczędził terenów przybrzeżnych Florydy w okolicach Tampa Bay, na południe i dalej na północ oraz obszarów lądowych na wschód od nas. Pierwszy huragan „Helene”, 26 września na naszym terenie spowodował ogromny przypytyw wód z Zatoki Meksykańskiej, zalewając nisko położone tereny przybrzeżne i w wyniku tego duże zniszczenia z powodu głównie podtopień domów. Następny huragan „Milton”, zaskoczył już 9 października, czyli niecałe 2 tygodnie później. Ten przyniósł bardzo duże opady deszczu w krótkim okresie, silny wiatr i lokalne tornada. Wiele zerwanych dachów, wyrwcone drzewa, braki w dostawie prądu, wody pitnej, niewydolność kanalizacji i wtórne, długotrwałe podtopienia wielu terenów dalej położonych od morza, gdzie na płaskiej Florydzie lokalne rzeki nie są w stanie odprowadzić tak dużego nadmiaru wody deszczowej to w paru słowach jego wynik. Skutki obydwu huraganów są straszne: oprócz ofiar w ludziach, utracone domy, biznesy i w wielu przypadkach dorobek całego życia.

W Polskim Centrum w Clearwater budynek biurowy może służyć jako schronienie w przypadku klęski żywiołowej i w nocy z 9 na 10 października z jego pomieszczeń skorzystała grupa 10 osób, Polaków – naszych członków. Początkowe godziny minęły dość spokojnie, choć żywioł na zewnątrz nie oszczędzał okolicy. Około godziny 9 w nocy straciłmy prąd, którego nie mieliśmy potem dwa dni. Mimo bardzo mocnej konstrukcji budynku okazało się, że jego dach nie jest w dobrym stanie i z powodu silnego wiatru i ciągłego deszczu zaczął przeciekać w kilku miejscach. Schronieni w Centrum nasi członkowie w otaczających ciemnościach przystąpili do zabezpieczania sprzętów wewnątrz budynku oraz do zbierania wody z zalanych podłóg i opróżniania wiader w miejscach, gdzie przeciekał dach. Dzięki temu zniszczenia wewnątrz nie są aż tak wielkie. Niestety w przypadku kolejnego huraganu sytuacja może być bardzo poważna i dach już wymaga kompleksowej oceny jego stanu w celu wykonania niezbędnych napraw, ewentualnie całościowej wymiany.



ZARZĄD:

Prezydent:

Jolanta Zasadna (727) 410-3585
jolantazasadna@gmail.com

I Vice-Prezydent:

Ewa Sawaszkiewicz (727) 741-5166
ewasawas@yahoo.com

II Vice-Prezydent:

Stanisława Kubicka

Sekretarz, Sekretarz Korespondencyjny:

Elżbieta Leśniak (727) 967-9641
elalesniak@yahoo.com

Skarbnik:

Teresa Bochniak (845) 367-1455
teresabochniak@yahoo.com

Koordinator d/s Członkowskich:

Antonina Hubska (727) 398-2012

Rzecznik Prasowy, Dyr. d/s Reklamy:

Ewa Mikula (727) 810-0468
emikula21@gmail.com

Dyrektor d/s Kuchni:

Urszula Parker (727) 953-2995
ula.parker1@gmail.com

Dyrektor Administracyjny:

Adam Grabek (860) 801-4244
adamgrabek70@gmail.com

Dyrektor Gospodarczy

Andrzej Żmijewski (716) 994-9013
zmijewski@yahoo.com

Komitet d/s Finansów:

Elżbieta Chaberek (727) 479-3911
elahabe@gmail.com

Edyta Antosiak (201) 360-1710
ea0853@gmail.com

RADA NADZORCZA:

Przewodniczący:

Michał Bąk (813) 299-7853

Członkowie:

Tomasz Urban, Krzysztof Jędrykiewicz,
Grażyna Maciejewska, Róża Halon,
Andrzej Oczko, Roman Grzymała

KOMISJA REWIZYJNA:

Przewodnicząca:

Wiesława Błońska (727) 586-0275

Członkowie:

Bunia Przychodzeń, Zygmunt Karwowski,
Jolanta Dembińska, Danuta Głowacki

BIURO CENTRUM CZYNNE:

Poniedziałek, wtorek: nieczynne
Środa, czwartek: 11 AM - 4 PM
Piątek: 12 PM - 5 PM
Sobota: 11 AM - 4 PM
Niedziela: nieczynne

KOORDYNATOR D/S BIURA

Halina Bullock (727) 298-8609
Tel: (727) 298-8609, Fax: (727) 298-8634

E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com

Internet: www.PolishCenterFL.com
www.facebook.com/pcjp2

ADRES KORESPONDENCYJNY:

Polish Center of John Paul II
PO Box 8052
Clearwater FL 33758

BIBLIOTEKA CZYNNĄ:

Czwartki i Niedziele: 3 PM - 5 PM

ZAPRASZAMY:

Czwartkowe Spotkania Seniorów:
Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda:

w każdy czwartek o 2 PM

w każdy piątek o 7 PM

Dyskoteki:

w co drugą sobotę o 9 PM

Niedzielne Obiady:

w każdą niedzielę o 3 PM

Inne imprezy ogłaszane na bieżąco w Biuletynie, na plakatach i w Internecie

POLSKA SZKOŁA IM. MARII SKŁODOWSKIEJ-CURIE

www.szkolaclearwater.com, Email: polskaszkolac@aol.com

Dyrektor Szkoły: Irena Bogusiewicz (727) 798-2649

CZŁONKOSTWO W POLSKIM CENTRUM:

Składka roczna wynosi \$50 od każdej osoby dorosłej,
\$25 - młodzież studiująca w wieku 16 - 24 lat.

Członkostwo jest ważne do końca każdego roku kalendarzowego.

Członkowie otrzymują miesięczny Biuletyn, zniżki na sponsorowane przez PC imprezy i obiady oraz zniżkę przy wynajmie pomieszczeń.

WYNAJMOWANIE SAL W POLSKIM CENTRUM:

Możliwość organizowania spotkań (biznesowe, religijne, informacyjne, inne)
Cena min. \$200 za 3 godziny. Informacja w Biurze.

REDAKCJA BIULETYNU:

Redaktor Emeritus: Roman Kaznowski
Redaktor Techniczny: Ryszard Janda, Paweł Dembiński, Bogdan Błachnio
Zdjęcia: Ewa Mikula, Grzegorz Kapuściński, Tomasz Urban
Redaktor Graficzny: Wojciech Hardyl
Ogłoszenia: Halina Bullock
Dystrybucja: Antonina Hubska, Antonia i Józef Bąk

OGŁOSZENIA W BIULETYNIE:

Biuletyn jest miesięcznikiem Polskiego Centrum wydawanym dla Członków organizacji oraz czytelników zainteresowanych sprawami Polski i Polonii. Redakcja przyjmuje artykuły, listy, ogłoszenia i reklamy do 15-tego każdego miesiąca, zastrzegając sobie prawo do wybierania, skracania i edycji nadesłanych tekstów. Niezamówionych materiałów w wersji oryginalnej redakcja nie zwraca. Na życzenie autora nie ujawniamy nazwiska. Tekstów nie podpisanych nie publikujemy.

Podstawową jednostką występującą w ogłoszeniach jest karta wizytowa, której wymiary są dopasowane do szerokości jednej kolumny strony biuletynu. Oferujemy 10% zniżki dla członków PC i dodatkowe 10% za ogłoszenia opłacone z góry na 1/2 roku (5 kolejnych wydań biuletynu). Wszystkie zamówione ogłoszenia powinny być opłacone przed ukazaniem się biuletynu. Inne formy ogłoszeń prosimy uzgadniać z redakcją. **Nie drukujemy ogłoszeń na ciemnym tle.**

Ogłoszenia prosimy przysyłać na adres:

PolCenterBiuro@gmail.com

albo zostawić wiadomość:

Tel: (727) 298-8609

Fax: (727) 940-9042

Ceny ogłoszeń:

1 jednostka - \$10.00

2 jednostki - \$20.00

¼ strony - \$30.00

½ strony - \$60.00

cała strona - \$120.00

Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń.

Nakład: 550 egzemplarzy.

Biuletyn jest finansowany przez reklamy i ogłoszenia naszych sponsorów.

Przedruki dopuszczalne pod warunkiem powołania się na źródło.

Copyright© 2024 - Wszelkie prawa zastrzeżone.

„i-Tygodnik Informacyjny” Polskiego Centrum

Cotygodniowe wiadomości o wydarzeniach wysyłane na Twój adres emailowy

Prenumerata: wyślij email na adres: PolCenterBiuro@gmail.com

Polish Center of John Paul II, Inc. is a 501(c)(4) tax-exempt, non-profit charitable organization. Donations are not tax-deductible for federal income tax purposes as charitable contributions. A copy of the annual report and registration filed may be obtained by contacting Polish Center at 1521 North Saturn Avenue, Clearwater FL 33755, (727)298-8609 or PolCenterBiuro@gmail.com. Or the Division of Consumer Services by calling toll-free, within the state, 1-800-HELP-FLA (435-7352) or online at Division of Consumer Services. Registration with a state agency does not constitute or imply endorsement, approval or recommendation by that state. EIN: 59-3335866.



Witam Państwa

Przeżyliśmy 2 ciężkie huragany w październiku. Materialne straty są wielkie. Współczujemy wszystkim poszkodowanym. Najważniejsze, że nikt nie ucierpiało na zdrowiu i nikt nie zginął - dziękujemy Panu Bogu.

UWAGA: W listopadowym Biuletynie, oprócz miesięcznego planu naszej działalności i innych, jest również bardzo ważna informacja. **Od 1 października nastąpiła zmiana okręgów konsularnych. Będziemy teraz podlegali Konsulatowi Generalnemu w Houston, Texas:**

Adres: 3040 Post Oak Blvd, suite 525, 5 floor
Houston TX 77056, USA

Telefon: +1 713 479 6770

e-mail: houston.konsul@msz.gov.pl

Poniżej znajdują Państwo link do nowej strony internetowej ze szczegółowymi informacjami:

<https://www.gov.pl/web/usa/konsulat-generalny-rp-w-houston>.

W dniach 21 i 22 listopada będzie Dyżur Konsularny. Centrum nie dokonuje zapisów.

W tym miejscu należy się bardzo serdeczne podziękowanie panu Michałowi Rychlikowi, Konsulowi Rzeczypospolitej Polskiej, Kierownikowi Wydziału Konsularnego w Waszyngtonie. Był on wspaniałym organizatorem poprzednich spotkań/dyżurów konsularnych w Clearwater. **DZIĘKUJEMY.**

Nasz budynek Auditorium będzie w tym roku Okręgiem Wyborczym do Władz Stanów Zjednoczonych.

Pozdrawiam, Jolanta Zasadna, Prezydent

Czy wiecie, że:

Trzeba unikać picia herbaty lub kawy do mięsnych posiłków.

Naturalnie, chodzi tu o mocną prawdziwą kawę i herbatę. Otóż ich tanina wiąże się z żelazem, a ta kombinacja jest nieprzyswajalna. Szklanka herbaty przy śniadaniu może zablokować ¼ żelaza, które w innym przypadku byłoby przyswojone.

ZARZĄD PROSI

Zbliża się największa impreza roku, noc sylwestrowa, która odbędzie się na dwóch salach P.C. Auditorium i Sali Barowej. Ponieważ jest to duża praca w przygotowaniu tej imprezy Zarząd zwraca się o pomoc. Potrzebujemy wolontariuszy do dekorowania sal, pomocy w kuchni,

kelnerów i osoby do sprzątnięcia.

Zatrudnimy osoby za wynagrodzeniem. Bardzo prosimy o zgłaszanie swoich kandydatur sekretarce P.C. Halinie Bullock.

Z góry bardzo dziękujemy.

Zarząd



Nasi Solenizanci w listopadzie:

- ◆ Marek Banaszak
- ◆ Tadeusz Barnaś
- ◆ Elizabeth Biernacki-Brennan
- ◆ Daniela Blayet
- ◆ Maria Boac
- ◆ Linda Boduch
- ◆ Irena Bogusiewicz
- ◆ Paweł Brzowski
- ◆ Ryszard Burlakowski
- ◆ Renata Ciołko
- ◆ Tadeusz Findeisen
- ◆ Wojciech Gamla
- ◆ Andrzej Gierczak
- ◆ Andrew Głowacki
- ◆ Jacqueline Głowacki
- ◆ Jan Gorzowski
- ◆ Stefan Hasny
- ◆ Henry Husak
- ◆ Sebastian Kaźmierczak
- ◆ Mirosław Myron Kowalski
- ◆ Anna Król
- ◆ Valdek Kubiak
- ◆ Tadeusz Lulko
- ◆ Charles McNeely
- ◆ Andrzej Męciński
- ◆ Ewa Mikuła
- ◆ Liliana Nowak
- ◆ Beata Nowakowska
- ◆ Janusz Nowicki
- ◆ Agnieszka Panasiuk
- ◆ Jacek Ponarski
- ◆ Maria Powroźnik
- ◆ Ewa Przepiórska-Collins
- ◆ Barbara Sasicka
- ◆ Barbara Skiba
- ◆ Kuba Śmieciuszewski
- ◆ Hanna Sobiesiak
- ◆ Andrzej Szczurowski
- ◆ Michael Tolbert
- ◆ Jadwiga Urbaniak
- ◆ Anna Widełka-Wojtas
- ◆ Rafał Wojnar
- ◆ Jolanta Zasadna
- ◆ Richard Zieliński



Donacje i Podziękowania:

- ☼ Bogumiła Czerwień \$ 400
- ☼ Bunia i Jerzy Przychodzeń \$ 700
- ☼ Ewa Frąckiewicz podarowała dekoracje

Serdecznie Dziękujemy!



Embassy
of the Republic of Poland
in Washington, D.C.

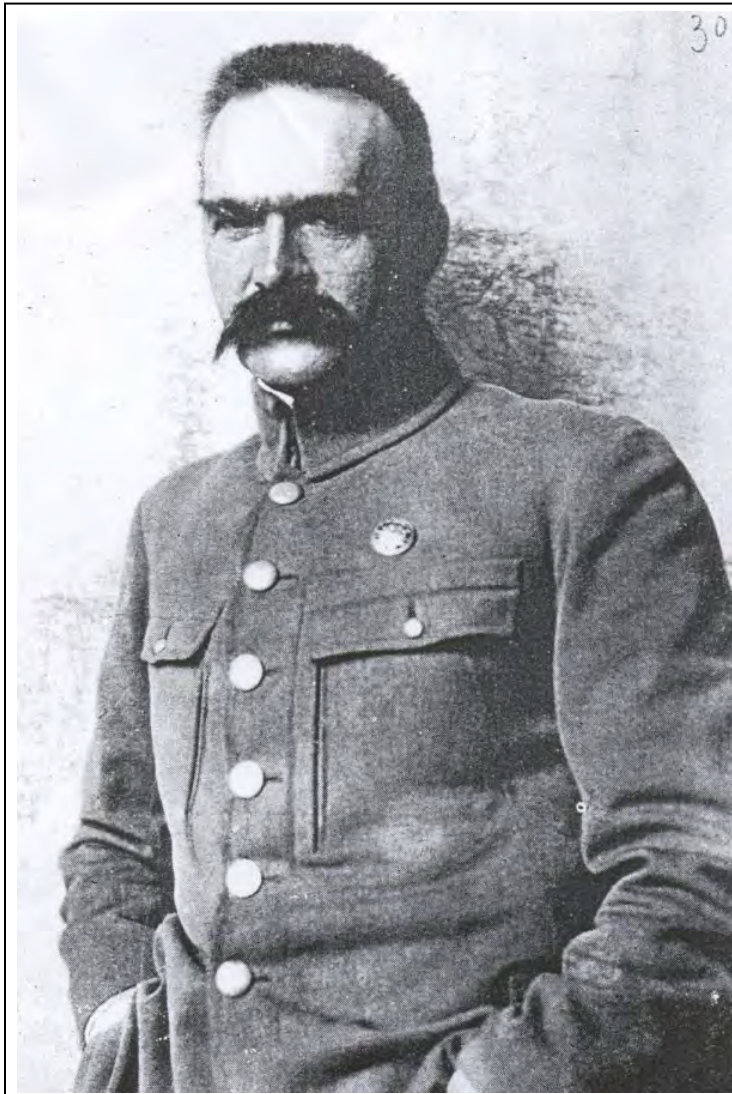
Dyżur Konsularny w Clearwater

21-22 listopada 2024 r.

Informacje na stronie internetowej:

<https://www.gov.pl/web/usa/konsulat-generalny-rp-w-houston-dyzury-konsularne>

Uwaga: nie prowadzimy zapisów w Polskim Centrum



30 /c.d. ze strony 1/

W samo południe przed Grobem Nieznanego Żołnierza odbywa się uroczysta zmiana warty.

Pięknym upamiętnieniem święta naszej niepodległości jest Marsz Niepodległości w Warszawie 11 listopada, na który przyjeżdżają ludzie z całej Polski. Marsz wyrusza z ronda Dmowskiego w centrum Warszawy i poprzez Aleje Jerozolimskie, most Poniatowskiego dociera do błoń PGE Narodowego. Uczestnicy demonstrują swój patriotyzm, dumę z bycia Polakami i przywiązanie do polskich symboli.

Polacy na całym świecie obchodzą to święto narodowe Polski. My również tutaj na ziemi florydzkiej świętujemy to wydarzenie.

1918 listopad 11, Warszawa - Dekret Rady Regencyjnej do narodu polskiego o przekazaniu władzy wojskowej Józefowi Piłsudskiemu:

Wobec groźącego niebezpieczeństwa zewnętrznego i wewnętrznego, dla ujednostajnienia wszelkich zarządzeń wojskowych i utrzymania porządku w kraju, Rada Regencyjna przekazuje władzę wojskową i naczelne dowództwo wojsk polskich, jej podległych, Brygadierowi Józefowi Piłsudskiemu. Po utworzeniu Rządu Narodowego, w którego ręce Rada Regencyjna, zgodnie ze swymi poprzednimi oświadczeniami, zwierzchnią władzę państwową złoży, Brygadier Józef Piłsudski władzę wojskową, będącą częścią zwierzchniej władzy państwowej, temuz Rządowi Narodowemu zobowiązuje się złożyć, co stwierdza podpisaniem tej odezwy.

Dan w Warszawie, dnia 11 listopada 1918 roku.

Aleksander Kakowski

Józef Ostrowski

Zdzisław Lubomirski

Józef Piłsudski

Opr. R.K. i E.M.



18 października 2024

zmarł w otoczeniu rodziny w wieku 62 lat



Marian Czerwień

ur. 29 sierpnia 1962r.

**Członek Polskiego Centrum
od początku założenia Organizacji.**

Pozostawił kochającą żonę Bogusię i troje dzieci: Kasię, Marcina i Łukasza z żoną Kelly, którym składamy pełne bólu kondolencje.

Marian urodził się w Jabłonce, w Polsce, jako syn Jana i Emilii Czerwień oraz brat Hani i Jaśka. Był najmłodszym z trójki dzieci. W 1995 roku przeprowadził się do St. Petersburga na Florydzie, gdzie został właścicielem motelu Carlton House. Ciężko pracował, aby zapewnić swojej rodzinie najlepsze życie i żył pełnią życia. Był człowiekiem wielu talentów i nie było niczego, czego nie potrafiłby zrobić lub naprawić. Uwielbiał oglądać mecze hokejowe i tenisowe, dzielić się faktami historycznymi ze swoimi dziećmi i popisywać się swoimi umiejętnościami stolarskimi.

Marian rozśmieszał wszystkich wokół siebie opowiadając historie.

Zarząd i członkowie P.C.

1918



2024

NATIONAL INDEPENDENCE DAY



*We invite you to join the Polish Community and Polish Schools
as we celebrate November 11 National Independence Day of Poland*

SATURDAY NOVEMBER 09, 2024 at 10:00 AM

**At the at the statue of Gen. Brig. Thaddeus Kosciuszko
at Williams Park in St. Petersburg 350 2nd Ave N, St. Petersburg, FL 33701**



National Independence Day (Polish: *Narodowe Święto Niepodległości*) is a national day in Poland celebrated on 11 November to commemorate the anniversary of the restoration of Poland's sovereignty as the Second Polish Republic in 1918 from the German, Austro-Hungarian and Russian Empires. Following the partitions in the late 18th century, Poland ceased to exist for 123 years until the end of World War I, when the destruction of the neighbouring powers allowed the country to reemerge. It is a non-working day and a flag flying day in Poland.

We cordially invite all organizations, schools, businesses, and individuals to participate in this year's National Independence Day Celebration.
Please contact us at aiptampabay@gmail.com to confirm your participation.



American Institute of Polish Culture of Pinellas County is dedicated to preserving and promoting the richness of Polish culture including the contributions made by Poles and Americans of Polish descent to the advancement of our society. The Tadeusz Kosciuszko Monument by Mr. Andrzej Pitynski was erected in 2002 due the leadership and tenuous efforts of Mr. Wally West and the American Institute of Polish Culture.



Dziękujemy

Bardzo serdecznie dziękujemy Zarządowi Polskiego Centrum za umożliwienie wynajęcia sali na nasz Jubileusz 50-Lecia Ślubu. Szczególne podziękowanie kierujemy również do naszej rodziny, przyjaciół i znajomych za duchowe wsparcie i ogromną pomoc w przygotowaniu tej uroczystości w tak krótkim czasie po przejściu przez nasz teren Huraganu Milton.

Wszystkim naszym gościom, którzy uświetnili swoją obecnością ten ważny dla nas dzień, jeszcze raz z głębi serca gorąco dziękujemy.

Szczęść Wam Boże!

*Wdzięczni
Bunia i Jurek Przychodzeń*

Bunia i Dziubek

Bunia i Dziubek razem 50 lat jakby nie liczył jest to czasu szmat. A dziś obchodzą swoje złote gody, czas im nie zabrał ni zdrowia ni urody, a od kiedy mieszkają tutaj na Florydzie, wszystko się układa i dobrze im idzie. Choć różnie bywało, i tak, i nie, czasem się szło, a czasem nie, lecz Bunia to twór wyjątkowy, serce ma większe dwa razy od głowy. A Dziubek za nią drecze cały czas krok w krok wpatrzony w jej mądry stalowy wzrok. Więc w dniu ich święta pijmy za ich zdrowie, bo zacni to ludzie, każdy wam powie!



Robert Kałuziński, 2024

Uzupełnienie relacji z wrześniowej zabawy charytatywnej

W ubiegłym wydaniu biuletynu ukazała się relacja z zabawy charytatywnej dla zdobycia środków na pomoc potrzebującej rodzinie państwa Kapuścińskich zorganizowanej przez wielu wolontariuszy i przy niesamowitej pomocy od lokalnych polskich biznesów. Autorzy tego artykułu szczerze przepraszają właścicieli European Goodies & Delicatessen, państwa Bernardę, Michała i Daniela Przywalnych, za nieumyślne przeoczenie ich ogromnego wsparcia i otrzymaną znaczącą donację.

Jeszcze raz dziękujemy i życzymy wielu sukcesów!

Organizatorzy

SPOTKANIA SENIORÓW

w czwartki
o 2:00 PM

w Sali Malinowej
im. A. Królikowskiego

**SERDECZNIE
ZAPRASZAMY!**



NIEDZIELNE OBIADY

w każdą niedzielę
o 3:00 PM

Zamówienia na jarskie potrawy prosimy zgłaszać do biura PC z odpowiednim wyprzedzeniem

ŻYCZYMY SMACZNEGO!

1521 N Saturn Ave, Clearwater, FL 33755
24 GRUDNIA 2024 GODZ. 5 PM
polishcenterfl.org | facebook.com/pcjp2

Wigilia

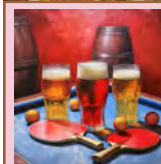
w Polskim Centrum

Uroczysta kolacja wigilijna

Sala barowa

Bilety: \$35 (goście), \$30 (członkowie), \$10 (dzieci)

REZERWACJE DO 17 GRUDNIA
BIURO POLSKIEGO CENTRUM : 727 - 298 - 8609



BEER-PONG

**KLUB MIŁOŚNIKÓW
PIWA, PINGPONGA I BILARDA**

w piątki o 7:00 PM

w Sali Malinowej im. A. Królikowskiego

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

KUCHNIA POLSKIEGO CENTRUM OFERUJE:



♦ **Pierogi naszego wyrobu**
- \$8 za tuzin:

1. z ziemniakami i serem
2. z kapustą i grzybami
3. z mięsem wieprzowym
4. z mięsem drobiowym
5. z białym serem na słodko

♦ **Kopytka**
- \$6 za opakowanie

20 października 2024
"Twoje Urodziny w PC"



Sprawy Spadkowe na Florydzie: Fakty Kontra Fikcja

Jowita Wysocka Ahava, Esq.

Utrata bliskiego członka rodziny jest trudna i stanowi wyzwanie z wielu powodów. Pośród radzenia sobie z własną żałobą, bliscy zmarłego mają również za zadanie zaplanowanie nabożeństwa żałobnego i pogrzebu, powiadomienie dalszej rodziny i przyjaciół oraz zastanowienie się, co zrobić ze wszystkimi pozostawionymi rzeczami osobistymi i nieruchomościami. Mogą oni słyszeć wiele opinii od osób, które nie są prawnikami, na temat tego, czy muszą przejść przez postępowanie spadkowe, ale opinie te są bardzo często nieprawdziwe.

Czym jest postępowanie spadkowe?

Termin „postępowanie spadkowe” odnosi się do sądowego procesu zarządzania majątkiem osoby zmarłej, rozdzielania jej aktywów między spadkobierców, powiadamiania wierzycieli i spłacania ważnych długów z majątku. Każdy stan ma inne zasady i procedury dotyczące postępowania spadkowego.

Dziesięć faktów na temat postępowania spadkowego na Florydzie

Istnieje wiele błędnych przekonań na temat spraw spadkowych na Florydzie. Poniżej przedstawiono dziesięć faktów na temat postępowania spadkowego, które wyjaśniają powszechne błędne przekonania na temat tego procesu.

1. **W przypadku istnienia testamentu nadal wymagane jest postępowanie spadkowe:** W przypadku istnienia testamentu oryginał musi zostać złożony w Sądzie Spadkowym w hrabstwie, w którym znajduje się nieruchomość.
2. **Jeśli nie ma testamentu, majątek nie przechodzi automatycznie na własność państwa:** Aktywa w imieniu zmarłego (z wyjątkiem tych, które są współwłasnością lub mają wyznaczonych beneficjentów) zostaną rozdzielone zgodnie z prawem stanu Floryda dotyczącym dziedziczenia ustawowego.
3. **Nie wszystkie aktywa muszą przejść przez postępowanie spadkowe:** nieruchomości będące wspólną własnością, konta bankowe, konta emerytalne i inne aktywa, które mają wyznaczonych beneficjentów, a także niektóre inne aktywa są zwolnione z postępowania spadkowego.
4. **Niektóre długi i orzeczenia wobec zmarłego muszą zostać spłacone:** Wierzyciele mają określone ograniczenia czasowe w zakresie ściągania swoich długów i orzeczeń w drodze postępowania spadkowego.
5. **Małżonkowie i spadkobiercy nie ponoszą osobistej odpowiedzialności za spłatę kart kredytowych lub innych długów:** Zasadniczo członkowie rodziny nie muszą spłacać długów zmarłego bliskiego, ale istnieje wiele wyjątków, takich jak wspólne karty kredytowe, współwłasność firm i majątku lub niewłaściwe zarządzanie aktywami majątkowymi przez przedstawiciela osobistego.
6. **Nadal należy zapłacić podatki należne od zmarłego:** Mimo że Floryda nie ma podatku od spadków, a federalny podatek od spadków dotyczy wyłącznie majątków o wartości przekraczającej 13,61 mln USD, przedstawiciel osobisty musi złożyć zeznanie podatkowe od dochodu zmarłego i zapłacić wszelkie należne podatki z aktywów majątku.
7. **Sąd nie może nakazać sprzedaży domu zmarłego w celu spłaty wierzycieli:** Nieruchomość *Homestead* ma znaczną ochronę przed długami, które nie są związane z nieruchomością, takimi jak karty kredytowe. Jednak *Homestead* nie chroni nieruchomości przed pożyczkodawcą hipotecznym, stowarzyszeniem właścicieli domów i podatkami od nieruchomości.
8. **Pełnomocnictwo wygasa, gdy mocodawca umiera:** Agent wyznaczony przez mocodawcę na swojego pełnomocnika nie ma już żadnej władzy po śmierci mocodawcy. On lub ktoś inny musi zostać wyznaczony na przedstawiciela osobistego majątku przez Sąd Spadkowy.
9. **Nie każdy może być przedstawicielem osobistym:** Zasadniczo osoba, która ukończyła 18 lat, jest rezydentem Florydy w chwili śmierci zmarłego i nie jest skazanym przestępcą, może pełnić funkcję przedstawiciela osobistego majątku.
10. **Postępowanie spadkowe nie jest konieczne długie i kosztowne:** W zależności od ilości aktywów w majątku i ich wartości postępowanie spadkowe może być stosunkowo krótkim i niedrogim procesem. Jednak ze względu na zawoilości prawne i potencjalną osobistą odpowiedzialność przedstawiciela osobistego, jeśli postępowanie spadkowe nie zostanie przeprowadzone prawidłowo, zatrudnienie prawnika jest bardzo ważne.

Biorąc pod uwagę liczne mity i błędne przekonania dotyczące przepisów spadkowych na Florydzie, ważne jest zrozumienie podstaw postępowania spadkowego i skonsultowanie się z prawnikiem zajmującym się sprawami spadkowymi przed pozbyciem się majątku bliskiej osoby.

Jowita Wysocka Ahava jest prawnikiem zajmującym się prawem spadkowym oraz powypadkowym. Jowita jest współwłaścicielem Ahava Law Group i ma 25 lat doświadczenia w prowadzeniu różnorodnych spraw cywilnych i sądowych.

Jej największe sukcesy i osobista satysfakcja jako adwokata wynikają z pomagania klientom i ich rodzinom w zachowywaniu ich dziedzictwa oraz przywracaniu ich życia do normy po poważnym wypadku. Pani Wysocka Ahava reprezentuje klientów na całej Florydzie. Można się z nią skontaktować pod numerem telefonu **888-554-9998** albo **727-677-8804** lub mailem jowita@ahavalawgroup.com.

Ten artykuł ma na celu wyłącznie informację, a nie porady prawne.





Zmiany, zmiany, zmiany.

Ostatni kwartał każdego roku jest najbardziej wymagającym okresem czasu dla większości posiadaczy ubezpieczeń zdrowotnych w Stanach Zjednoczonych. Niezależnie od tego, czy jesteśmy poniżej 65-go roku życia, czy jesteśmy posiadaczami Medicare, okres ten będzie wymagał od nas zaangażowania i podjęcia decyzji odnośnie wybrania ubezpieczenia zdrowotnego na przyszły rok kalendarzowy. Na domiar złego w tym właśnie okresie przypada również najwięcej okresów zapisowych w planach grupowych. Pamiętajmy, aby wziąć decyzję odnośnie kontynuacji, zmiany lub wyboru planu ubezpieczeniowego na nowy rok we własne ręce.

Nie pozwólmy, by ktoś zdecydował za nas.

Jeśli chodzi o osoby posiadające ubezpieczenia zgodne z ustawą **Obamacare** pamiętajmy, że okres zapisowy na tego typu plany przypada w tym roku w okresie między 1-szym listopada, a 15-tym stycznia. Pamiętajmy, że Obamacare to nie rodzaj ubezpieczenia, ale potoczna nazwa ustawy Affordable Care Act (ACA), która narzuca zestaw zasad i reguł, które musi zawierać każda polisa zgodna z Obamacare. W tym właśnie okresie wszyscy rezydenci USA mogą zapisać się lub zmienić plan na następny rok kalendarzowy. Nie każdy jednak jest w stanie zakwalifikować się na dofinansowanie rządowe. Wpływ na to będzie miał status emigracyjny, miejsce zamieszkania, wielkość ogniska domowego oraz dochody wszystkich osób znajdujących się na rozliczeniu podatkowym bez względu na to czy starają się o plan zgodny z Obamacare, czy nie. Wielu z obecnych posiadaczy tego rodzaju ubezpieczeń otrzyma listy z obecnych firm ubezpieczeniowych szacujące koszty naszych polis na następny rok. Pamiętajcie Państwo, że są to jednak tylko **szacunki** i mimo wszystko uważam, że każdy powinien poświęcić parę minut swojego czasu i to właśnie w tym okresie, aby mieć pewność jaki plan, z jakimi obciążeniami w postaci *deductible* i *maximum out pocket*, w jakim networku i za jaką cenę będziemy posiadać na następny rok.

W tegorocznym okresie zapisowym pojawi się wielu nowych, rozpoznawalnych graczy, którzy przez okres paru lat zrezygnowali z tego rynku, by powrócić miejmy nadzieję z interesującą finansowo i pokryciowo propozycją. W tym również okresie możemy zrezygnować z planów zgodnych z Obamacare i wybrać inne obowiązujące w danym stanie rozwiązania w postaci planów referencyjnych lub planów szpitalnych. Bardzo często dla wielu z nas, szczególnie osób o wyższych dochodach, nie kwalifikujących się na pokaźne dofinansowanie lub ceniących szerszy dostęp do opieki zdrowotnej szczególnie poza miejscem zamieszkania, rozwiązania inne, niż plany zgodne z Obamacare, mogą się okazać lepszym, tańszym i bardziej trafnym wyborem.

Wszystkich posiadaczy **Medicare** dotyczy Coroczny Okres Zapisowy (AEP) przypadający co roku na okres pomiędzy 15-tym października, a 7-mym grudnia. W tym właśnie okresie musimy dostosować nasze uzupełnienia do Medicare, a szczególnie plany zniżkowe na leki na receptę, do naszych bieżących potrzeb na przyszły rok. Pamiętajmy, że lista leków tzw. formularzy i przyporządkowanie leków do ich poszczególnych kategorii w planie i jednocześnie ich cen zmienia się co rok. Co roku zmieniają się również ceny owych planów. W tym roku dodatkowo zmienia się poważnie wysokość maksymalnej odpowiedzialności za koszt leków na receptę. W 2025 będzie to tylko \$2000. Jeśli wydamy z

własnej kieszeni powyższą kwotę na koszty leków na receptę, to pozostałe leki w 2025 będą bez dodatkowych kosztów, tak długo, jak będą one zawarte w formularzy.

Większość z posiadaczy Medicare otrzymała już korespondencję z firm ubezpieczeniowych o spodziewanych zmianach na następny rok kalendarzowy. Sprawdźcie Państwo dokładnie co się zmienia i czy zmiany te odpowiadają waszym potrzebom i oczekiwaniom. Przyjrzyjcie się Państwo dokładnie nowym cenom planów zniżkowych na leki na receptę. Parę z nich dokonało w tym roku dużych rozszad szczególnie w cenach miesięcznych planów.

Posiadacze suplementów do Medicare powinni sprawdzić, jaką cenę będą musieli płacić za swój plan w następnym roku. Zmiany cen w suplementach odbywają się najczęściej w systemie 12-to miesięcznym, a nie kalendarzowym, ale każdy z ich posiadaczy ma prawo do kontaktu z obsługą klienta i zapytaniem o cenę planu, która będzie obowiązywać w przyszłym roku.

Co roku zmieniają się również świadczenia i ich koszty w planach typu Medicare Advantage (MA). Należy upewnić się co się zmieniło w świadczeniach, lekach i ich kosztach oraz w networku Państwa planów. Okres ten jest najlepszą okazją, by podjąć odpowiednią decyzję, jakiego rodzaju pokrycie będzie dla nas najbardziej odpowiednie na następny rok kalendarzowy.

Wiele osób w tym roku dopytuje się o plany uzupełniające do Medicare Advantage. Pokrywają one koszty związane z pobytem w szpitalu oraz/lub *Skilled Nursing Facility* oraz/lub koszty karetki pogotowia. Największą zaletą tych rozwiązań jest ich stosunkowo niewielki koszt (szczególnie w połączeniu z planami Medicare Advantage o \$0 stawce miesięcznej) i relatywnie proste metody zapisu i kwalifikacji dla potencjalnych klientów.

Robert Sobczak

*Certified Obamacare and Medicare
Adviser
Licensed Medicare, Health & Life
Insurance Consultant
Illinois, Arizona, Colorado, Florida,
Georgia, Indiana, Louisiana, Ohio,
Pennsylvania, Michigan, Missouri,
New York, New Jersey, North and
South Carolina, Texas, Virginia,
Wisconsin
Healthcare Solutions Team, LLC -
NMD Partner
Medicare po polsku® & OBAMACare
HOTline™*



HOTline: 844.944.PLAN(7526)
Medicare: 844.654.5185
Office: 224.306.9307
Fax: 866.243.4346
Email: robert@obamacarehotline.com
Web: www.obamacarehotline.com
Web2: www.medicarepopolsku.com

*Sprawdź swoje opcje w Medicare używając linku poniżej.
Check your options with Medicare by clicking the link below.*

<https://medicarepopolsku.com/zapisy-do-ubezpieczen-medicare/>

Właściwa opieka wymaga właściwego zespołu

Poznaj naszego lekarza gotowego służyć Ci pomocą

Zadzwoń i umów się na spotkanie VIP. Otrzymasz kartę podarunkową o wartości \$10.**

1-727-619-2444, TTY 711

Akceptujemy większość planów Medicare.

Optum - Klinika w Dunedin

1460 Beltrees Street, pokój 1,
Dunedin, FL 34698

Od poniedziałku do piątku w godz. 8 a.m.–5 p.m.
florida.optum.com

Pacjenci Optum korzystają z:*

- możliwości umówienia się na wizytę tego samego dnia w nagłych przypadkach
- dostępności usługodawcy na dyżurze przez 24 godziny na dobę
- zarządzania i edukacji w zakresie chorób
- szczepień
- płynów i leków podawanych dożylnie
- laboratorium na miejscu i usług EKG
- opieki profilaktycznej
- leczenia układu oddechowego



Izabela Kowal, MD

Specjalizacja: Internista


Języki: angielski, polski

*Prosimy o kontakt telefoniczny w celu uzyskania pełnej listy programów i usług.

**Karta upominkowa o wartości \$10 zostanie wysłana pocztą po wizycie w klinice.

Optum® jest znakiem towarowym firmy Optum, Inc. Wszystkie inne znaki towarowe są własnością ich właścicieli. Z uwagi na stałe dążenie do poprawy jakości usług i produktów, Optum zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia. Optum przestrzega zasad równouprawnienia w zatrudnieniu.

© 2022 Optum, Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. 6290097 01/22



**Ubezpieczenia
zdrowotne dla
posiadaczy
MEDICARE* na
Florydzie**



863.940.1161

**Jesteś na emeryturze i
chcesz porównać plany
medyczne z MEDICARE*?**

Bezpłatna pomoc, dojeżdżam do klienta.

Plany dentystyczne.

Service in English, Polish, Spanish and Catalán.

Zadzwoń już dziś!



Magdalena Smyl

LICENSED HEALTH INSURANCE AGENT
smylmagdalena@gmail.com

SERVICING ALL OF FLORIDA!

**Medicare Advantage, Medicare Supplemental Insurance, and Part D options can be explored.

We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans we do offer in your area. Please contact Medicare.gov, 1-800-MEDICARE, or your local State Health Insurance Program to get information on all of your options.

To send a complaint to Medicare, call 1-800-MEDICARE (TTY users should call 1- 833-401-1884), 24 hours a day/7 days a week). If your complaint involves a broker or agent, be sure to include the name of the person when filing your grievance.

Święto Niepodległości 11 LISTOPADA



Polskie Centrum im. Jana Pawła II
serdecznie zaprasza na *Uroczyste Obchody Rocznicy
Odzyskania Niepodległości Polski*

NIEDZIELA 10 LISTOPADA 2024 GODZ. 3:30 PM

Uroczysty obiad

Program przygotowany przez artystów Polskiego Centrum

Gra IRENA I ALEX

SALA BAROWA

1521 N Saturn Ave
Clearwater, FL 33755

BILETY

\$20 - Członkowie
\$25 - Goście
\$5 - Dzieci

BIURO PC - (727) 298-8609
STRONA INTERNETOWA
www.polsishcenterfl.com



ANDRZEJKI

Sobota 30 listopada 2024 7 PM

Gra Zosia i Krzysztof

Zabawa taneczna i kolacja



BILETY

\$20 członkowie, \$25 goście



Sala barowa - Polskie Centrum Jana Pawła II

1521 N Saturn Ave, Clearwater, FL 33755

POLSKIE CENTRUM IM. JANA PAWŁA II
1521 N SATURN AVE, CLEARWATER, FL 33755



2024/25

Bal Sylwestrowy

WTOREK 31 GRUDNIA 2024 7 PM

SALA AUDYTORIUM

GRA ZESPÓŁ PREMIUM BAND

7 PM - GODZINA KOKTAJLOWA | 8 PM - KOLACJA
SZAMPAN | NOCNE DANIE PO PÓLNOCY

BILETY: \$140 GOŚCIE | \$125 CZŁONKOWIE

SPRZEDAŻ I REZERWACJE BILETÓW (DO 23 GRUDNIA)
BIURO POLSKIEGO CENTRUM 727-298-8609 | BUNIA PRZYCHODZEŃ 727-647-8335

POLSKIE CENTRUM IM. JANA PAWŁA II
1521 N SATURN AVE, CLEARWATER, FL 33755

Nowy Rok 2025



Sylwester

SALA BAROWA

WTOREK 31 GRUDNIA 2024 7 PM

GRA DJ AREK DZIUBEK

7 PM - GODZINA KOKTAJLOWA | 8 PM KOLACJA | SZAMPAN | NOCNE DANIE

BILETY \$115 GOŚCIE, \$100 CZŁONKOWIE

SPRZEDAŻ I REZERWACJE BILETÓW (DO 23 GRUDNIA)
BIURO POLSKIEGO CENTRUM 727-298-8609 ORAZ BUNIA PRZYCHODZEŃ 727-647-8335

POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

ST. PETERSBURG, FL



"RAZEM MOŻEMY WIĘCEJ"

SOBOTA 23 LISTOPADA 2024

5:00 PM - COCTAIL HOUR, 6:00 PM - DINNER

GRA ZESPÓŁ "PREMIUM BAND"

Uroczysty Bankiet z Loterią

Obowiązuje strój wieczorowy

Do wygrania liczne atrakcyjne nagrody rzeczowe i pieniężne

BILETY \$70 - w przedsprzedaży z pełną rezerwacją miejsc (do 18 listopada)

Anna Majerczyk 727-709-3250 - Bunia Przychodzeń 727-647-8335 - Jadwiga Zawadzka 727-271-5324

AUDYTORIUM POLSKIEGO CENTRUM im. JANA PAWŁA II

1521 N Saturn Ave, Clearwater, FL 33755



PRCUALife

Z Tobą na każdym etapie życia



UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
BEZTERMINOWE, TERMINOWE
& FINAL EXPENSE

KONTA EMERYTALNE
NON-QUALIFIED & IRAS

4.5% - 3 YR Annuity
1 YR. GUAR. (\$500 MIN. DEP.)

5.25% - 5 YR MYGA
2 YR. GUAR. (\$1,500 MIN. DEP.)

6.25% - 8 YR Annuity
1 YR. GUAR. (\$500 MIN. DEP.)

*RATES SUBJECT TO CHANGE. PLEASE VISIT WWW.PRCUA.ORG/ANNUITIES
FOR THE CURRENT ANNUITY OFFERINGS.

KORZYŚCI CZŁONKOWSKIE


- ✓ POLSKIE SZKOŁY & GRUPY TANECZNE
- ✓ TURNIEJE SPORTOWE
- ✓ STYPENDIA NAUKOWE
- ✓ WYDARZENIA KULTURALNE
- ✓ *NARÓD POLSKI* & INNE PUBLIKACJE
- ✓ RABATY PERKSPOT & ZNIŻKI
NA LEKARSTWA

Dołącz do nas!

Polish Roman Catholic Union of America (PRCUA) pozostaje najstarszą i czołową polonijną organizacją bratniej pomocy w Ameryce. Od 1873 roku PRCUA w swojej działalności nawiązuje do korzeni wiary rzymsko-katolickiej, jak i wzmacnia swoją pozycję w polsko-amerykańskiej społeczności. PRCUA to dziś także dynamicznie rozwijająca się instytucja finansowa, oferująca szeroką gamę planów ubezpieczeniowych na życie, kont emerytalnych i dodatkowych korzyści członkowskich. PRCUA działa na terenie 27 stanów, w tym także na Florydzie. W swojej unikatowej misji organizacja ma zabezpieczenie potrzeb finansowych swoich członków, jak również promocję polskiej kultury, dziedzictwa i tradycji.



POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA

984 N Milwaukee Ave, Chicago, IL 60642 | (800)772-8632 | PRCUA.ORG | 

PSFCU MORTGAGES

NOW IN FLORIDA

REFINANCE, PURCHASE, OR
INVEST IN A 1-4 UNIT
RESIDENTIAL
PROPERTY

AS LOW AS A

3%

DOWNPAYMENT



Monika Sokolowski

Florida Mortgage Loan Consultant

(941) 740-3375



For more information about PSFCU Mortgages, visit our website

www.PSFCU.com

The minimum 3% downpayment applies to loans for single-family properties with 5, 7 and 10 year variable interest rates. The monthly cost of a 15 year fixed rate loan of 3.375% (APR *) is \$ 7.09 for each \$ 1,000 borrowed. Offer for PSFCU Members only. Membership rules apply for account opening. Other restrictions may apply. All loans are subject to credit approval and verification.



PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

Ahava Law Group

Adwokaci od wypadków



Żadnych opłat ani kosztów, chyba że wygramy
Twoją sprawę. Bezpłatna konsultacja.

50 Lat

**Wspólnego
Doświadczenia**



Odszkodowanie za:

- Wypadki Samochodowe
- Obrażenia Powypadkowe
- Poważne Błędy Medyczne

727-677-8804

Jowita@AhavaLawGroup.com

Adwokat Jowita Wysocka mówi po Polsku



Jowita Wysocka Ahava i Eddie Ahava

Biura:

Clearwater, St. Pete, Tampa, Boston



ADWOKAT AGNIESZKA PIASECKA



**TESTAMENTY I TRUSTY, IMIGRACJA,
WYPADKI, PEŁNOMOCNICTWA / DEEDY**

WWW.PIASECKALAW.COM

OFFICE: CLEARWATER, FLORIDA

727.538.4171



JUBILER - (727) 277-1731

1. SZYBKE NAPRAWY BIŻUTERII
2. WYROBY BIŻUTERII WEDŁUG PROJEKTU KLIENTA
3. PIERŚCIONKI ZARĘCZYNOWE I OBRĄCZKI
4. PROFESJONALNA WYCENA BIŻUTERII
5. NAPRAWA I WYMIANA BATERII W ZEGARKACH
CZYSZCZENIE BIŻUTERII GRATIS

PRACOWNIA ŻŁOTNICZA NA FLORYDZIE

Ponad 40 lat doświadczenia

5306 LINDER PLACE

NEW PORT RICHEY, FL 34652

yourFLjeweler@gmail.com

Renata Wolosik, Realtor



Potrzebujesz pomocy w sprzedaży lub
kupnie nieruchomości? Zadzwoń do mnie!

📞 727-992-5266

✉ Renatawolosikrealtor@gmail.com

🌐 renatawolosik.kw.com

Your
TAX EXPERT
Services Corp.

Rozliczanie podatków
indywidualnych i biznesowych

Całoroczna księgowość

Rozliczenia wynagrodzeń (payroll)

Otwieranie nowych firm

Szkolenia z QuickBooks

(727)338-3214

yourtaxexpert@hotmail.com



JUSTYNA ZDEB
Accountant & Tax Preparer

801 West Bay Dr. Suite 121
Largo, FL 33770

**AUTO
HANDEL**



ZADZWOŃ
727-324-9818

2635
SUNSET POINT ROAD
CLEARWATER
FLORIDA
33759

www.vipautogroupinc.com



LAW OFFICES OF ANDREW WIECZORKOWSKI, P.A.

Adwokat Andrew Wieczorkowski

2472 Sunset Point Road, Clearwater, FL 33765

Tel. (727) 726-1200, Fax: (727) 726-7088, E-mail: awlawyeradvice@gmail.com



26 lat praktyki

Adwokat mówi po polsku i angielsku

Może Ciebie reprezentować w:

- Florida Supreme Court
- All Circuit and District Courts of Appeal in Florida
- Federal Court in Florida

Prowadzi Sprawy:

- Biznesowe
- Wypadkowe
- Rodzinne i Rozwodowe
- Spadkowe
- Imigracyjne

Zapraszamy do naszej kliniki stomatologicznej!



Oferujemy

- Czyszczenie zębów dla dorosłych i dzieci
- Leczenie próchnicy
- Usuwanie zębów
- Koronki
- Mostki
- Protezy
- Implanty
- Protezy z implantami
- Leczenie kanałowe
- Ortodoncja
- Wybielanie zębów

Dodatkowe Zabiegi

- Botox/Xeomin
- Microneedling-mezoterapia mikroigłowa Potenza

Przymujemy nowych pacjentów



(727) 785-2467



tlcdentistryfl@gmail.com



www.dentistdunedinfl.com



2323 Curlew Rd #2F,
Dunedin, FL 34698



Dr. Natalia Radzikowski

TWÓJ MAJSTEREK HANDYMAN

Naprawy, wymiany, odnawianie mieszkań i domów, malowanie, elektryka, hydraulika, płytki, szafki, listwy sufitowe i ściennie, itp.



Krzysztof Pilawski

Proszę dzwonić lub wysłać tekst
tel. (650) 815-9766

MERLE NORMAN
cosmetics

Seminole, FL
(727)392-6993 & (727)344-7367



Zapraszamy
po peruki, treski i dopinki
z włosów naturalnych
oraz syntetycznych

Wysokiej jakości kosmetyki firmy

MERLE NORMAN

Bezpłatne konsultacje

11125 Park Blvd., # 109
Seminole
(obok Seminole Mall)

tel. (727) 392-6993 od godz. 10 - 17

Mówimy po polsku



INSTALACJA I NAPRAWA SYSTEMÓW GRZEWczyCH ORAZ KLIMATYZACJI

Najwyższa fachowość
i najlepsza cena =
100% SATYSFAKCJI!

Służymy Polonii w rejonie
Clearwater i okolic
od ponad 20 lat!

Finansowanie
0% do 60
miesięcy



AirMax Refrigeration, LLC

Skontaktuj się z Markiem!

Tel: **727-777-2524**

Fax: **727-231-9505**

e-mail: airmaxrefrigeration@gmail.com

FL LIC # CAC1816858

Authorized Dealer TRANE, Goodman i Comfortmaker



ZAPŁAĆ MNIĘJ

BY SPRZEDAĆ SWÓJ DOM

→ Prowizje tylko od 2% do 4% ←



BARBARA ZAPAL

1545 S Belcher Road
CLEARWATER
727-599-4722

CHARLES
RUTENBERG REALTY

Jedyna polska wytwórnia wędlin na Florydzie

WYROBY WŁASNE
- NISKIE CENY!

50

GATUNKÓW WĘDLIN
PRODUKOWANYCH
BEZ KONSERWANTÓW,
SZTUCZNYCH BARWNIKÓW,
NIE FOLIOWANE

POLECAMY CODZIENNIE ŚWIEŻE:

- ▶ najlepsze gatunki mięs, wędlin i wyrobów garmazeryjnych
- ▶ przygotowywane na miejscu pieczywo, ciasta, pierogi

SZEROKI ASORTYMENT IMPORTOWANYCH ARTYKUŁÓW
SPOŻYWCZYCH, WIN, PIW I CZASOPISM

Właściciele
ponad 20 lat w biznesie
- Rodzina Przywalny:
Bernardo, Michał,
Sylwia i Daniel

Przyjmujemy paczki
lotnicze i morskie
do Polski i Europy

EUROPEAN GOODIES & DELICATESSEN, INC

116 N. Main Ave./Drew Plaza, Clearwater, FL 33765

tel. (727) 442-0637

GODZ. OTWARCIA: wt. - pt. 9AM - 6PM, sob. - 9AM - 4PM

PRZYJMujemy
KARTY KREDYTOWE
ORAZ EBT



Zawsze świeżo! Zawsze smacznie!

M & W EUROPEAN DELI

2676 Bayshore Blvd. Suite L
Dunedin, FL 34698

Godziny otwarcia: wt.-sob. 10 a.m. - 6 p.m.

NAJWIĘKSZY WYBÓR WŁASNYCH WYROBÓW!



(727) 738-0679

Na zakupy zapraszają
Małgorzata i Waclaw Kamiński wraz z całą załogą!



CHLEBY:

pszenny, żytni ze słonecznikiem
i multigrain (10 ziaren)

CIASTA:

serniki,
drożdżowe,
rolady owocowe,
orzechowe
i tiramisu,
makowce,
jabłeczki,
bułeczki
drożdżowe, torty
okolicznościowe

GARMAŻERKA:

sałatka niemiecka i jarzynowa, golonka w galarecie, flaki, bigos, fasolka po bretońsku, gołąbki, smalec, naleśniki, pyzy, krokiety z kapustą i grzybami, krokiety mięsne, paszтет pieczony

WĘDLINY:

połędwica, połędwica z tłuszczkiem, połędwica podwójna, boczki wędzone, pieczone i rolowane, szynki, kabanosy, kiełbasy - szynkowa, krakowska parzona, sucha i podsuszana z wołowiną, połędwicowa, weselna, wiejska, myśliwska, swojska, grillowa, grillowa ostra, paszтетowa, kaszanka, balerony - wędzony, prasowany i parzony w jelicie

POLECAMY RÓWNIEŻ:

10 gatunków
serów żółtych,
duży wybór
serów białych,
ryby wędzone,
ryby marynowane,
i szeroki asortyment
wyrobów z Polski

Oferta

Kolekcjoner, kupi polskie obrazy,
zapłaci wysoką cenę,
możliwa wycena obrazów.

tel.: 954 328 4015

e-mail: dega2003@aol.com

Prosić Alicję lub Stanisława Czech

AIR CONDITIONING & HEATING

PROFESSIONAL INSTALLATION & REPAIR
SERVICE CALLS

ANDY BUSZEWSKI

727-485-4500

universalMIG@yahoo.com



Robert Wasilewski

LIC# CRC1818189

anytimeair727@gmail.com
www.anytimeairtampabay.com

ANYTIME AIR
HEATING & AIR CONDITIONING
727-438-4399

MAINTENANCE • SERVICE • INSTALLATION • SALES

LUKAS PASTWA
GENERAL CONTRACTOR

Supreme Construction AND SERVICES

7097 Aberfeldy Ave
St. Petersburg FL 33709

www.SupremeConstructionAndServices.com
Lukas@SupremeConstructionAndServices.com
LICENSED AND INSURED CGC 1522124

TEL: 727-612-3733

Sunshine Accounting Inc.

Anna Balicka

Cell: (727) 460-5697

Fax/Tel: (727) 771-8392

Annataxservice@gmail.com

Palm Harbor FL



Personal & Business Income Tax
Bookkeeping, Payroll

Polska licencjonowana kosmetyczka
oferuje zabiegi:
regenerujące, upiększające,
makijaż permanentny brwi
metodą włoskową /Microblading/



Sylwia Szot, MA, LHR

Glam Blading and Beauty

Med SPA

36454 US HWY 19 N.

Palm Harbor, FL 34684

glambladingandbeauty.com

15% ZNIŻKI NA ZABIEG
DLA NOWYCH KLIENTÓW

Tel. 727 249 6220

Bernadette's Tailoring

Custom Tailoring and Alterations
for Men, Women and Children

FORMAL CASUAL BUSINESS WEAR

727-773-5291

Coastal Plaza • 2148 Main Street
Dunedin, Florida • 34698

Tues-Fri 10-7 Sat 9-3



PINNACLE ACCOUNTING LLC

1013 Ohio Ave
Palm Harbor FL 34683

Tel: 727-773-1040

Fax: 727-773-1001

patax95@PalmHarborAccounting.com

Aneta Gawle, BBA EA

Księgowa z długoletnim doświadczeniem
oferująca usługi z zakresu:

- Rozliczenia Podatkowe (Indywidualne i Biznesowe)
- Całoroczna Księgowość
- Usługi Płacowe
- Otwieranie/Zamykanie Firm
- Reprezentacja przed IRS
- Usługi Notarialne
- Wypełnianie Formularzy Imigracyjnych
- Konsultacje Inwestycyjne
- Konsultacje Planów Emerytalnych



Specjalizuję się w nowoczesnych
technikach strzyżeń i koloryzacji.
Uczesania na specjalne okazje.

ZAPRASZAM

2340 STATE RD 580
CLEARWATER FL 33763

UBEZPIECZENIA

Krystyna Zakrzewski

The Auto Club Group

33227 US Hwy 19 N, # B5-B

Palm Harbor FL 34684

Tel. 727-437-5595

KZakrzewski@acg.aaa.com

•DOMY

•SAMOCHODY

•ŻYCIE

•PLANY EMERYTALNE



UBEZPIECZENIA

SAMOCHÓD • DOM • ŻYCIE • ZDROWIE • BIZNES
BANK I PLANY EMERYTALNE

MAŁGORZATA (MAGGIE) WAZIO

Licencjonowany Agent Ubezpieczeniowy

State Farm

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

Fax: 727-393-0938, Email: maggie.wazio@statefarm.com

Tel. 727-397-1495

Mówimy po polsku



EDYTA ANTOSIAK

SENIOR TAX ANALYST
NOTARY PUBLIC

Mówię po polsku

12472 SR 45

Shoppes At Trinity Lakes

Odessa, FL 33556

Phone: 727.375.5892

edyta.antosiak@tax.hrblock.com

HRBLOCK.com

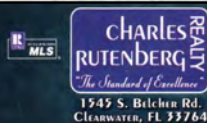


Cutting Edge Hair Salon

Magda - Polska Fryzjerka
(727) 277-1346

38854 US Hwy 19 N
Tarpon Springs,
FL 34689

10% zniżki
dla nowych klientów



AGNIESZKA BAK
Realtor®

Cell: (813) 299-7854

Email: realtoragnesbak@gmail.com



TEACHERS
federal credit union

c. 203.948.6084

NMLS. 773354

grazynam@teachersfcu.com

GRAŻYNA MACIEJEWSKA

Mortgage Loan Officer

Florida



UNIPOL TRAVEL

4616 49th Street N.
St. Petersburg, FL 33709

BILETY LOTNICZE DO EUROPY:
LAST MINUTE I ONE WAY
TO NASZA SPECJALNOŚĆ

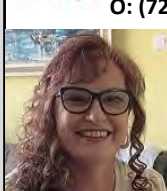
ZDJĘCIA DO PASZPORTÓW, WYSYŁKA PACZEK I PIENIĘDZY
NOTARY PUBLIC—CERTYFIKAT APOSTILLE

Mariola & Marek Nowakowski

Tel/Fax:
(727) 526-5979

Od wtorku do piątku:
10-5

unipol@tampabay.rr.com



"Polska Kancelaria"

Office: 2474 SUNSET POINT RD., CLEARWATER FL 33765

O: (727) 686-5519 | C: (727) 580-7972 | F: (727) 470-9037 | officebs61@gmail.com

Sprawy spadkowe w Polsce, Testamenty/majątek w Polsce,
Zasiedzenie, Emerytury polskie. Umiejscawianie: Transkrypcja aktów
małżeństwa, urodzenia, zgonów, wyroków rozvodu (USA) i innych
w Polsce. Pełnomocnictwa do Polski, Notary Public – Apostille.
Poświadczenie obywatelstwa polskiego. Tłumaczenie dokumentów
- j. ang./j. polski/j. serbski/j. chorwacki

Bożena Stanojevic M.A. (ex-Szabala)





**POLSKA SZKOŁA
IM. M. SKŁODOWSKIEJ - CURIE
W
TARPON SPRINGS**

Zaprasza dzieci na sobotnie zajęcia z języka
polskiego i religii.
Przygotowujemy dzieci do I Komunii Świętej!

Kontakt: (727) 364 5323
www.polskaszkolamsc.com
facebook.com/polskaszkolamsc

Szkoła ma siedzibę przy:
St. Ignatius Catholic Church
715 East Orange St.
Tarpon Springs

follow us



Polska Misja Miłosierdzia Bożego
Mercy of God Polish Mission ST. Petersburg, FL



POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

w Saint Petersburg

Zapraszamy na Msze Święte w języku polskim

do kościoła Św. Pawła

1800 12th Street North w Saint Petersburgu

oraz do kaplicy kościoła Św. Jakuba

8400 Monarch Dr. w Port Richey

Niedziela	10 AM	Port Richey
Niedziela	1 PM	Saint Petersburg
Poniedziałek	7 PM	Saint Petersburg
Wtorek, środa, piątek, sobota	7 PM	Saint Petersburg
Czwartek	9 AM	Saint Petersburg

Spowiedź Św. w 1-szy piątek miesiąca
w godz. 6 PM - 7 PM
w Kościele Św. Pawła, St. Petersburg

tel. (727) 823-6997

Kancelaria
czynna w środy i piątki w godz. 5 PM - 7 PM



**POLSKA SZKOŁA W CLEARWATER
I ODDZIAŁ W TAMPIE**

Zaprasza dzieci na lekcje języka polskiego, odkrywanie
polskiej historii, tradycji i kultury oraz lekcje religii i
przygotowanie do I Komunii Świętej

Nasze lokalizacje :

1521 N Saturn Ave.
Clearwater, FL 33755

Mac Farlane Park Magnet
Elementary School
1721 N MacDill Ave.
Tampa, FL 33607



Skontaktuj się z nami :
www.szkolaclearwater.com
(w zakładce REJESTRACJA)
szkolaclearwaterfl@gmail.com



**AKADEMIA
MALUCHA**

**PRZY POLSKIEJ SZKOLE W
CLEARWATER**

Zaprasza wszystkie dzieci od 3 do 5 lat

**Otwarta od poniedziałku do piątku
od 9:00 do 12:00**

Opłata już od \$30 /dzień

*nie
czekaj!*

**NASZ ADRES:
1521 N SATURN AVE
CLEARWATER
33755**

ZAPISY TRWAJĄ

LICZBA MIEJSC OGRANICZONA !!!



INFORMACJE: AKADEMIAMALUCHAFL@GMAIL.COM

ZAPRASZAMY W LISTOPADZIE

Niedziela	3 listopada	3 PM	Sala Barowa	Niedzielnny obiad. \$25/20/5 goście/członkowie/dzieci.
		5:30 PM	Audytorium	Polska Noc z Gwiazdami. Informacja: www.biletuj.com .
Wtorek	5 listopada	5:30 AM - 9 PM	Audytorium	Wybory USA.
Czwartek	7 listopada	2 PM	Sala Malinowa	Spotkanie Seniorów.
Piątek	8 listopada	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Wstęp wolny.
Sobota	9 listopada	9 PM	Sala Barowa	Dyskoteka.
Niedziela	10 listopada	3:30 PM	Sala Barowa	Dzień Niepodległości Polski. Uroczysty niedzielny obiad. Gra Irena i Alex. \$25/20/5 goście/członkowie/dzieci.
Czwartek	14 listopada	2 PM	Sala Malinowa	Spotkanie Seniorów.
Piątek	15 listopada	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Wstęp wolny.
Niedziela	17 listopada	3 PM	Sala Barowa	„Twoje Urodziny w PC” – Uroczysty niedzielny obiad. Gra Irena i Alex. \$25/20/5 goście/członkowie/dzieci.
Czwartek	21 listopada	8 AM - 5 PM	Budynek Biurowy	DYŻUR KONSULARNY – pierwszy dzień.
Czwartek	21 listopada	2 PM	Sala Malinowa	Spotkanie Seniorów.
Piątek	22 listopada	8 AM - 5 PM	Budynek Biurowy	DYŻUR KONSULARNY – drugi dzień.
Piątek	22 listopada	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Wstęp wolny.
Sobota	23 listopada	5 PM	Audytorium	XVIII PARAFIADA Polskiej Misji Miłosierdzie Bożego. Uroczysty Bankiet. Wstęp \$70. Informacja na stronie 13.
Niedziela	24 listopada		CENTRUM ZAMKNIĘTE.	
THANKSGIVING	28 listopada		CENTRUM ZAMKNIĘTE.	
Sobota	30 listopada	7 PM	Sala Barowa	ANDRZEJKI - zabawa z kolacją. Gra Zosia i Krzysztof. \$25/20 goście/członkowie.

Wszelkie zmiany w programie na bieżąco będą podawane w i-Tygodniku i na stronach Internetu:

www.PolishCenterFL.com, Facebook: www.facebook.com/pcjp2

Biuro PC: telefon: (727) 299, fax: (727) 298-8634, email: PolCenterBiuro@gmail.com

Biblioteka: czynna w czwartki i niedziele godz. 3 do 5 PM

Spotkanie Seniorów: w każdy czwartek w Sali Malinowej im. A. Królikowskiego, godz. 2 PM

